

**ATTENTION**

Cette visière de protection n'offre pas une protection illimitée des yeux. Pour votre sécurité, veuillez lire ces instructions entièrement avant utilisation.

**STOCKAGE**

Lorsque le produit n'est pas utilisé, il est conseillé de le stocker dans un sac en plastique ou une boîte propre et sèche pour protéger la visière.

**INSTRUCTION D'UTILISATION**

Cette visière de protection a été conçue pour votre sécurité. Elle doit être portée pendant l'exposition aux risques. Ne pas utiliser la visière si elle est endommagée.

**NETTOYAGE ET MAINTENANCE**

Pour maintenir votre visière de protection dans de bonnes conditions.

1. Ne pas utiliser de matériels abrasifs, nettoyez et rincez dans de l'eau savonneuse tiède, et séchez avec un tissu doux.
2. Toute partie de la visière de protection en contact avec l'utilisateur doit être bien désinfectée avec de l'alcool.

**CHAMP D'UTILISATION**

Cette visière de protection a été conçue pour protéger l'utilisateur contre les risques de blessure aux yeux et au visage par des impacts mécaniques ou des projections liquides.

EN Instructions for face shield use

**CAUTION**

The face shield does not offer unlimited eye protection. For your safety, please read these instructions completely before using.

**STORAGE**

When the product is not used, it is advisable to store it in a plastic bag or a clean dry box to protect the visor.

**HOW TO USE**

The face shield has been designed for your safety. It must be worn for risk exposure. Do not use the shield if it is damaged.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

To keep your face shield in good conditions:

1. Do not use abrasive materials, clean and wash in warm soapy water and dry with a soft tissue.
2. Any part of the face shield in contact with the user must be properly disinfected with alcohol.

**FIELD OF USE**

The face shield is designed to protect the user against the risk of injury to the eyes and face by mechanical impact or liquid projections.

DE Gebrauchsanweisung Gesichtsschutz für Heimwerker

**VORSICHT**

Dieser Gesichtsschutz bietet keinen unbegrenzten Augenschutz. Für Ihre Sicherheit diese Anweisung vor Gebrauch aufmerksam lesen.

**LAGERUNG**

Nach dem Gebrauch den Gesichtsschutz in einer Plastiktüte oder einem sauberen und trockenen Karton aufbewahren, damit das Visier nicht beschädigt wird.

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

Dieser Gesichtsschutz wurde für Ihre Sicherheit entworfen und muss, wenn Sie sich Risiken aussetzen, getragen werden. Den Gesichtsschutz nicht verwenden, wenn er beschädigt ist.

**REINIGUNG UND PFLEGE**

3. Keine scheuernde Mittel verwenden. Mit lauwarmem Seifenwasser reinigen, spülen und mit einem weichen Tuch trocknen.
4. Alle mit dem Benutzer in Kontakt kommende Teile müssen mit Alkohol desinfiziert werden.

**ANWENDUNGSBEREICH**

Dieser Gesichtsschutz dient zum Schutz vor Verletzungen der Augen und des Gesichts durch mechanische Einwirkungen oder Spritzer.

NL Handleiding bescherm vizier voor doe-het-zelf projecten

**OPGELET**

Dit bescherm vizier geeft geen onbeperkte oogbescherming. Lees voor uw veiligheid deze gebruiksaanwijzing volledig voor gebruik.

**BEWARING**

Bij niet gebruik raden wij aan dit product in een plastic zak of een kartonnen doos en droog te bewaren ter bescherming van het vizier.

**GEbruIKSAANWIJZING**

Dit bescherm vizier is voor uw veiligheid ontworpen. Het moet bij blootstelling aan risico's gedragen worden. Gebruik het vizier niet indien het beschadigd is.

**REINIGING EN ONDERHOUD**

Om uw bescherm vizier in goede staat te houden:

5. Gebruik geen schuurmiddelen, reinig en spoel het in warm zeepwater en droog met een zachte doek.
6. Ontsmet grondig met alcohol elk deel van het bescherm vizier dat in contact staat met de gebruiker.

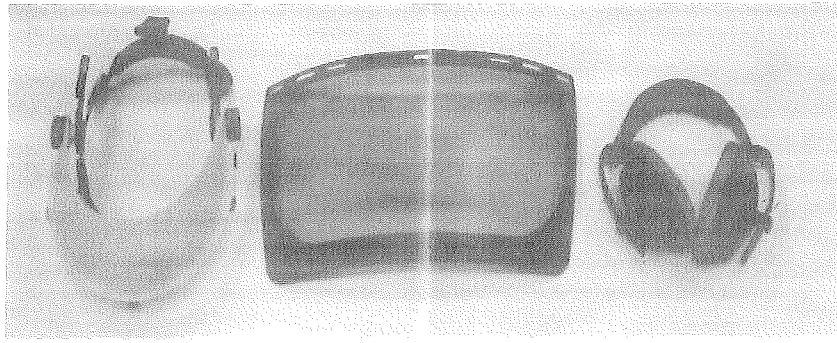
**GEbruIKSVELD**

Dit bescherm vizier is ontworpen ter bescherming van de gebruiker tegen oog- en gezichtsletsels door mechanische schokken of vloeistofspatten.

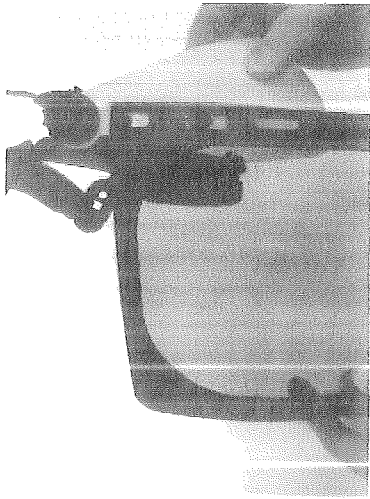
Importé par / Imported by / importiert durch / door ingevoerd: Captelec

Fabriqu  par / Manufactured by / hergestellt von / vervaardigd door: Taiwan

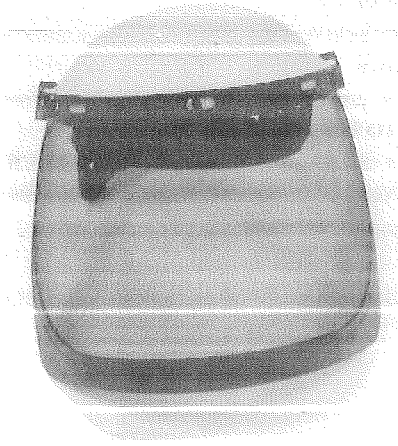
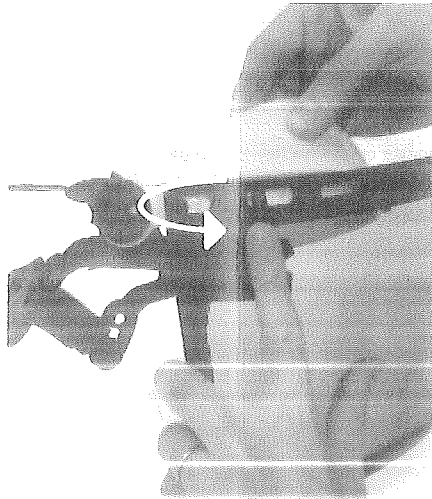




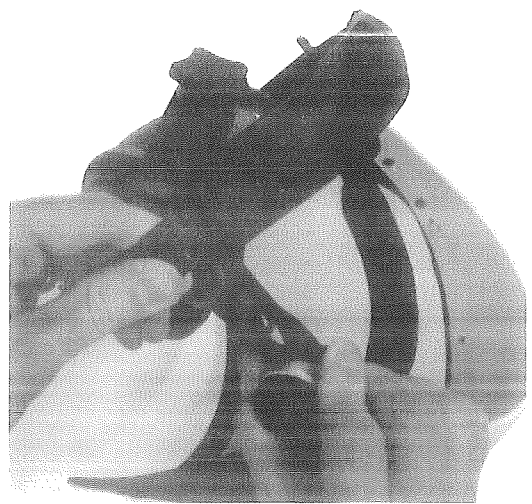
1)



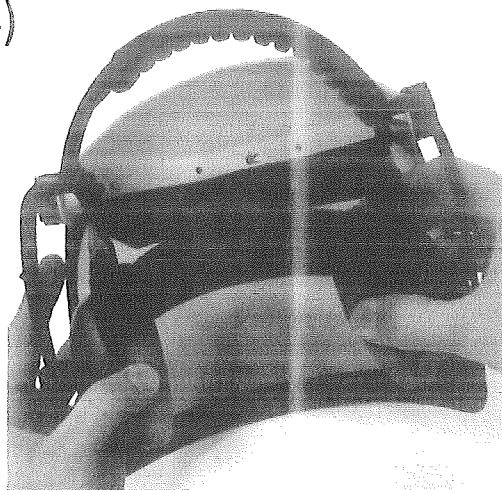
2)



3)



4)




# D Anleitung zur Verwendung des Gehörschutzes

Type:  JE202  JE205  JE206  JE207

Application: Bei ordentlicher Tragweise und angemessener sorgfalt im Umgang bietet er einen hervorragenden Schutz zur Filterung von Hochfrequenzgeräuschen, Die wir als die größten von Werkstattausrüstungen und Motorsägen herrührenden lärmverursachern dynamischer Maschinenbearbeitung ansehen.

Anforderungen: Dieses Gehörschutzmittel entspricht den Anforderungen der Europäischen Verordnung 89/686/EWG Anhang II durch die European Norm EN352-1:2002 <Gehörschutzmittel-Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren – Teil 1: Gehörschutz>.

Kennzeichnung: Die Jeweilige Kennzeichnung finde sich auf den Ohrmuscheln. Die Eu-Kennzeichnung wurde vom offiziellen Organ herausgegeben BSI(0086)

 EN352-1: 2002

Verwendung:

1. Ziehen Sie den Kopfbügel bis zur maximalen Stellung und legen Sie die Ohrmuscheln über die Ohren, indem Sie den Kopfbügel über den Kopf anliegen.
2. Positionieren Sie während des Einrichtens der Ohrmuscheln den Kopf so, daß die Ohrmuscheln bequem am Kopf anliegen.
3. Die Ohrenpolster sollten bequem am Kopf anliegen.
4. Stellen Sie den richtigen Andruck am Kopf ein, indem sie den Kopfbügel biegen und vergewissern Sie sich vom effektiven Lärmabschluß.
5. Legen Sie die Gehörschutz an bevor Sie sich Lärm aussetzen und tragen sie diese während der gesamten Zeit, in welcher Sie Lärm ausgesetzt sind.

Achtung:

1. Dieser Gehörschutz gilt im Sinne von EN-352-1:2002 für den normalen Größenbereich; er paßt der Mehrheit aller Träger.
2. Werden die in dieser Broschüre aufgeführten Daten nicht beachtet, kann die Sicherheit nicht gewährleistet werden.

Dämpfungswerte:

JE202 SNR (dB):22.77 H(dB):25.17 M(dB):19.35 L(dB):15.28

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	15.2	14.8	19.2	24.5	30.2	36.3	35.5
Standard deviation (dB)	2.5	2.8	2.7	4.2	6.2	7.0	4.8
APV (dB)	12.7	12.0	16.5	20.3	24	29.3	30.7

JE205 SNR (dB):28.45 H(dB):26.51 M(dB):27.65 L(dB):24.7

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	20.94	26.72	30.47	36.67	30.79	30.63	38.44
Standard deviation (dB)	3.40	2.37	3.90	5.24	4.53	5.66	3.75
APV (dB)	17.54	24.35	26.57	31.43	26.26	24.96	34.69

JE206 SNR (dB):23.76 H(dB):25.51 M(dB):20.54 L(dB):17.65

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	18.44	19.38	21.09	28.54	29.53	32.03	35.16
Standard deviation (dB)	3.01	3.23	5.32	5.21	4.85	6.21	4.33
APV (dB)	15.43	16.15	15.77	23.34	24.68	25.83	30.83

JE207 SNR (dB):22.90 H(dB):24.46 M(dB):17.94 L(dB):16.18

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	16.25	17.19	18.59	25.73	28.13	30.94	34.84
Standard deviation (dB)	3.54	3.4	2.58	3.97	4.61	6.12	3.59
APV (dB)	12.71	13.79	16.02	21.76	23.52	24.82	31.25

Reinigung: Die Reinigung erfolgt mit seifenhaltigen Wasser. Verwenden Sie für die Reinigung keine organischen Lösungsmittel oder Alkohol. Desinfektion:

1. Der Gehörschutz hat alle 3 Monate desinfiziert zu werden, Sie für die Reinigung keine organischen Lösungsmittel oder Alkohol.
2. Sämtliche mit dem Träger in Verbindung kommenden Teile müssen mit Alkohol desinfiziert werden.

Lagerung: Es wird empfohlen den Gehörschutz bei Nichtbenutzung in einem sauberen und trockenen Plastikbeutel aufzubewahren.


# I Istruzioni per l'uso della cuffia antirumore

Type:  JE202  JE205  JE206  JE207

Application: Quando viene utilizzata in modo corretto garantisce una buona protezione come filtro di rumori ad alta frequenza.

Anforderungen: Questa cuffia antirumore è conforme agli standard europei EN352-1:2002

Marchio di fabbrica: Il marchio di fabbrica si trova all'interno delle cuffie. CE marchio con numero di certificazione per sistemi di protezione di rumore BSI(0086)

 EN352-1: 2002

Uso:

1. allargare la cuffia e posizionare le tazze protettive all'interno delle cuffie. CE marchio con numero di certificazione per sistemi di protezione di rumore INSPEC(0194)
2. ricercare il corretto alloggiamento all'interno delle tazze.
3. L'imbottitura delle tazze deve aderire perfettamente alla testa dell'utente.
4. Verificare l'insonorizzazione premendo la cuffia contro le orecchie.
5. Utilizzare la cuffia antirumore per tutto il tempo di esposizione al rumore.

Manutenzione:

1. Prima di utilizzare l'articolo verificare che tutte le parti siano in perfetto stato, se danneggiate vanno sostituite immediatamente.
2. Lo stato di usura dell'imbottitura delle tazze determina il grado di reale protezione delle cuffie. Sostituire l'imbottitura se danneggiata con ricambi compatibili.

Utilizzo: Questo articolo è di "normali dimensioni" come previsto dalla normativa EN352-1:2002 quindi può essere utilizzato facilmente da tutte le persone.

Valori di assorbimento:

JE202 SNR (dB):22.77 H(dB):25.17 M(dB):19.35 L(dB):15.28

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	15.2	14.8	19.2	24.5	30.2	36.3	35.5
Standard deviation (dB)	2.5	2.8	2.7	4.2	6.2	7.0	4.8
APV (dB)	12.7	12.0	16.5	20.3	24	29.3	30.7

JE205 SNR (dB):28.45 H(dB):26.51 M(dB):27.65 L(dB):24.7

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	20.94	26.72	30.47	36.67	30.79	30.63	38.44
Standard deviation (dB)	3.40	2.37	3.90	5.24	4.53	5.66	3.75
APV (dB)	17.54	24.35	26.57	31.43	26.26	24.96	34.69

JE206 SNR (dB):23.76 H(dB):25.51 M(dB):20.54 L(dB):17.65

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	18.44	19.38	21.09	28.54	29.53	32.03	35.16
Standard deviation (dB)	3.01	3.23	5.32	5.21	4.85	6.21	4.33
APV (dB)	15.43	16.15	15.77	23.34	24.68	25.83	30.83

JE207 SNR (dB):22.90 H(dB):24.46 M(dB):17.94 L(dB):16.18

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	16.25	17.19	18.59	25.73	28.13	30.94	34.84
Standard deviation (dB)	3.54	3.4	2.58	3.97	4.61	6.12	3.59
APV (dB)	12.71	13.79	16.02	21.76	23.52	24.82	31.25

Pulizia: Pulire con acqua calda e sapone, non utilizzare solvente organico od alcool.

Come conservarla: Quando la cuffia antirumore non viene utilizzata, si raccomanda di riporla in un luogo asciutto e pulito.

INSPEC International Ltd.

JI JUSTNESS INDUSTRIAL CO., LTD.



# Instructions for use of ear muff

Type:  JE202  JE205  JE206  JE207

Application: when worn properly and given adequate care, it provides excellent protection that filters high frequency noise which we find most noise problems from dynamic machine such as workshop equipment, motor saws.

Requirements: this hearing protector complies with the requirements of the European Directive 89/686/CEE annex II by means of the European Standard EN352-1:2002 "Hearing protectors – Safety requirements and testing – Part 1: Ear muff"

Mark: the appropriate marking can be found on the cups. CE mark was issued by the notified body BSI (0086)

EN352-1: 2002

### Use:

1. Extend headband to maximum "open" position and place the cups over the ears with the headband passing over the head.
2. Settle the headband in position on the head while adjusting the height of the ear cups until they feel comfortable and the headband rests on the top of the head to support the muffs.
3. The ear cushions should be snug fit against the head.
4. Adjust to the correct pressure on the head by forced bending of the headband and ensure an effective noise seal.
5. Put the ear muff on before exposing yourself to noise and wear them during the whole noise exposure.

### Warning:

1. This ear muff is of "normal size range" complying with EN352-1. It will fit the majority of wears.
2. If data given in the leaflet are not taken into account, safety can be greatly undermined.

### Attenuation values:

JE202 SNR (dB):22.77 H(dB):25.17 M(dB):19.35 L(dB):15.28

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	15.2	14.8	19.2	24.5	30.2	36.3	35.5
Standard deviation (dB)	2.5	2.8	2.7	4.2	6.2	7.0	4.8
APV (dB)	12.7	12.0	16.5	20.3	24	29.3	30.7

JE206 SNR (dB):23.76 H(dB):25.51 M(dB):20.54 L(dB):17.65

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	18.44	19.38	21.09	28.54	29.53	32.03	35.16
Standard deviation (dB)	3.01	3.23	5.32	5.21	4.85	6.21	4.33
APV (dB)	15.43	16.15	15.77	23.34	24.68	25.83	30.83

JE205 SNR (dB):28.45 H(dB):26.51 M(dB):27.65 L(dB):24.7

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	20.94	26.72	30.47	36.67	30.79	30.63	38.44
Standard deviation (dB)	3.40	2.37	3.90	5.24	4.53	5.66	3.75
APV (dB)	17.54	24.35	26.57	31.43	26.26	24.96	34.69

JE207 SNR (dB):22.90 H(dB):24.46 M(dB):17.94 L(dB):16.18

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	16.25	17.19	18.59	25.73	28.13	30.94	34.84
Standard deviation (dB)	3.54	3.4	2.58	3.97	4.61	6.12	3.59
APV (dB)	12.71	13.79	16.02	21.76	23.52	24.82	31.25

Cleaning: cleaning with warm soapy water, do not use organic solvents or alcohol for cleaning.

### Disinfection:

1. It is required to disinfect the ear muff every 3 months according to the use.
2. Any part of the ear muff which is in contact with the wearer shall be disinfected by alcohol. Storage: when not in use, it is recommended to store the ear muff in a clear and dry poly – bag.

## F Notice d' utilisation pour le casque antibruit

Type:  JE202  JE205  JE206  JE207

But: lorsque le casque anti-bruit est porté et entretenu correctement, il fournit une excellente protection en filtrant les bruits de haute fréquence des machines tournantes telles que les machines d'atelier, les scies motorisées.

Specifications: Ce produit répond à la directive européenne 89/686/CEE annexe II par le biais de la norme européenne EN352-1:2002

Marquage: Les sigles appropriés sur la surface extérieure de la coquille. L'attestation CE a été délivrée par l'organisme notifié BSI(0086)

EN352-1: 2002

### Mise en place:

1. Ecarter l'arceau au maximum, et positionner les coquilles sur les oreilles en passant l'arceau par-dessus la tête.
2. Installez l'arceau sur la tête de façon que les coussinets soient ajustés à la bonne hauteur des oreilles
3. Les coussinets doivent être en contact avec les oreilles.
4. Serrer l'arceau sur la tête en s'assurant de l'étanchéité acoustique.
5. mettre en place le serre tête toute exposition au bruit et le porter pendant la durée intégrale de cette exposition.

### Avertissement:

1. Ce casque est classé en <dimension normale> selon EN352-1, il convient donc à la majorité des porteurs.
  2. Si les recommandations continues dans cette notice ne sont pas observées, la protection offerte peut être considérablement dégradé.
- Valeur de l'affaiblissement acoustique:

JE202 SNR (dB):22.77 H(dB):25.17 M(dB):19.35 L(dB):15.28

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	15.2	14.8	19.2	24.5	30.2	36.3	35.5
Standard deviation (dB)	2.5	2.8	2.7	4.2	6.2	7.0	4.8
APV (dB)	12.7	12.0	16.5	20.3	24	29.3	30.7

JE206 SNR (dB):23.76 H(dB):25.51 M(dB):20.54 L(dB):17.65

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	18.44	19.38	21.09	28.54	29.53	32.03	35.16
Standard deviation (dB)	3.01	3.23	5.32	5.21	4.85	6.21	4.33
APV (dB)	15.43	16.15	15.77	23.34	24.68	25.83	30.83

JE205 SNR (dB):28.45 H(dB):26.51 M(dB):27.65 L(dB):24.7

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	20.94	26.72	30.47	36.67	30.79	30.63	38.44
Standard deviation (dB)	3.40	2.37	3.90	5.24	4.53	5.66	3.75
APV (dB)	17.54	24.35	26.57	31.43	26.26	24.96	34.69

JE207 SNR (dB):22.90 H(dB):24.46 M(dB):17.94 L(dB):16.18

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	16.25	17.19	18.59	25.73	28.13	30.94	34.84
Standard deviation (dB)	3.54	3.4	2.58	3.97	4.61	6.12	3.59
APV (dB)	12.71	13.79	16.02	21.76	23.52	24.82	31.25

Nettoyage: Nettoyer avec de l'eau savonneuse tiède; ne pas utiliser de solvant organique ou alcool pour le nettoyage.

### Désinfection:

1. Il est nécessaire de procéder à une désinfection tous les 3 mois en fonction de l'usage.
  2. Toute partie du protecteur en contact avec l'utilisateur doit être désinfectée régulièrement avec de l'alcool.
- Stockage: Lorsque le casque n'est pas utilisé, il est conseillé de le conserver dans un sac pour une protection optimale.





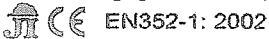
# Gebbruiksaanwijzing voor de gehoorbescherming

Type:  JE202  JE205  JE206  JE207

Toepassing: Bij een correcte draagwijze en zorgvuldigheid bij de omgang bidet deze een uitstekende bescherming voor het filteren van hoge frequentie geluiden die wij als de grootste veroorzaker van geluidsoverlast bij werkplaatsinrichtingen en motorzagen in de dynamische machinebewerking beschouwen.

Eisen: Deze gehoorbescherming voldoet aan de eisen van de Europese richtlijn 89/686/EEG, aanhang II van de Europeanorm EN352-1:2002 "Gehoorbeschermingsmiddelen - veiligheidseisen en proefmethoden - deel 1 : gehoorbescherming"

Kentekening: De desbetreffende kentekening is op de oorschelpen aangebracht. De EU-kentekening werd door de officiële instantie uitgegevens: BSI(0086)



Toepassing:

1. Trek de hoofdbeugel op de maximale stand en leg de coorschelpen over de oren door de hoofdbeugel over het hoofd te voeren.
2. Positioneer de hoofdbeugel zodanig op het hoofd, tijdens het inrichting van de oorschelpen, dat deze comfortabele tegen het hoofd aanliggen en de hoofdbeugel op het hoofd rust om de beschermers te dragen.
3. De oorkussentjes moeten comfortabele tegen het hoofd aanliggen.
4. Stel de juiste druk tegen het hoofd in, doordat u de hoofdbeugels buigt en ervoor voor zorgt dat er een effectieve lawaaiafsluiting plaatsvindt.
5. Trek de gehoorbescherming aan voordat u zich aan lawaai blootstelt en draag deze tijdens de gehele tijd warrin u aan lawaai bent blootgesteld.

Attentie:

1. Deze gehoorbescherming geldt overeenkomstig EN352-1 voor de gemiddelde grootte, hij past de meerderheid van alle dragger.
2. Wanneer de in deze brochure vermelde data niet in acht genomen worden kan de veiligheid niet gegarandeerd worden.

Dempingswaarden:

JE202 SNR (dB):22.77 H(dB):25.17 M(dB):19.35 L(dB):15.28

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	15.2	14.8	19.2	24.5	30.2	36.3	35.5
Standard deviation (dB)	2.5	2.6	2.7	4.2	6.2	7.0	4.8
APV (dB)	12.7	12.0	16.5	20.3	24	29.3	30.7

JE206 SNR (dB):23.76 H(dB):25.51 M(dB):20.54 L(dB):17.65

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	18.44	19.38	21.09	28.54	29.53	32.03	35.16
Standard deviation (dB)	3.01	3.23	5.32	5.21	4.85	6.21	4.33
APV (dB)	15.43	16.15	15.77	23.34	24.68	25.83	30.83

JE205 SNR (dB):28.45 H(dB):26.51 M(dB):27.65 L(dB):24.7

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	20.94	26.72	30.47	36.67	30.79	30.63	38.44
Standard deviation (dB)	3.40	2.37	3.90	5.24	4.53	5.66	3.75
APV (dB)	17.54	24.35	26.57	31.43	26.26	24.96	34.69

JE207 SNR (dB):22.90 H(dB):24.46 M(dB):17.94 L(dB):16.18

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	16.25	17.19	18.59	25.73	28.13	30.94	34.84
Standard deviation (dB)	3.54	3.4	2.58	3.97	4.61	6.12	3.59
APV (dB)	12.71	13.79	16.02	21.76	23.52	24.82	31.25

Reiniging: De reiniging vindt met zeephoudend water plaats. Gebruik voor de reiniging geen organische oplosmiddelen of alcohol.

Desinfectie:

1. De gehoor bescherming moet iedere 3 maanden gedesinfecteerd worden overeenkomstig de desbetreffende toepassing.
2. Alle delen die met de dragger in verbinding komen moeten met alcohol gedesinfecteerd worden.

Bewaren: Het wordt aanbevolen de gehoorbescherming bij niet gebruik in een schone en droge plastic zak te bewaren.



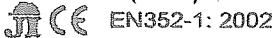
## Instruções de utilização para protecção auditiva

Type:  JE202  JE205  JE206  JE207

Aplicação: Em caso de correcta colocação e com tratamento cuidadoso durante o uso, ele oferece uma protecção excelente para a filtragem de ruidos de alta frequência, que consideramos os maiores produtores de ruidos dinâmicos de execução mecânica em equipamentos oficiais e moto-serras.

Exigências: Este produto de protecção auditiva corresponde às exigências europeias, portaria 89/686/EWG apêndice II pela norma europeia EN352-1:2002 "Produtos de protecção auditiva - exigências de segurança e meios de controlo - parte 1 : Protecção auditiva"

Marcação: A respectiva marcação encontra-se em cima das cápsulas auriculares. A marcação EU foi emitida pelo organismo oficial: BSI(0086)



Utilização:

1. Puxe o aro da cabeça até à posição máxima e coloque as cápsulas auriculares sobre as orelhas enquanto coloca o aro sobre a cabeça.
2. Posicione, durante a colocação das cápsulas auriculares, o aro na cabeça de modo a que as cápsulas auriculares estejam comodamente colocadas e o aro descanse em cima da cabeça.
3. Os forros auriculares devem ajustar-se comodamente a cabeça.
4. Regule correctamente a pressão à cabeça com a dobragem do aro certificando-se da vedação ao ruído.
5. Coloque os protectores auditivos antes de se expor aos ruidos e utilize-os durante o tempo em que estiver exposto a eles.

Atenção:

1. Este protector auditivo é válido perante EN352-1 para a gama de tamanhos normais; serve à maioria dos utilizadores.
2. Se os dados indicados neste folheto não forem seguidos, não podera ser assegurada a segurança.

Valores de amortecimento:

JE202 SNR (dB):22.77 H(dB):25.17 M(dB):19.35 L(dB):15.28

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	15.2	14.8	19.2	24.5	30.2	36.3	35.5
Standard deviation (dB)	2.5	2.8	2.7	4.2	6.2	7.0	4.8
APV (dB)	12.7	12.0	16.5	20.3	24	29.3	30.7

JE206 SNR (dB):23.76 H(dB):25.51 M(dB):20.54 L(dB):17.65

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	18.44	19.38	21.09	28.54	29.53	32.03	35.16
Standard deviation (dB)	3.01	3.23	5.32	5.21	4.85	6.21	4.33
APV (dB)	15.43	16.15	15.77	23.34	24.68	25.83	30.83

JE205 SNR (dB):28.45 H(dB):26.51 M(dB):27.65 L(dB):24.7

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	20.94	26.72	30.47	36.67	30.79	30.63	38.44
Standard deviation (dB)	3.40	2.37	3.90	5.24	4.53	5.66	3.75
APV (dB)	17.54	24.35	26.57	31.43	26.26	24.96	34.69

JE207 SNR (dB):22.90 H(dB):24.46 M(dB):17.94 L(dB):16.18

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	16.25	17.19	18.59	25.73	28.13	30.94	34.84
Standard deviation (dB)	3.54	3.4	2.58	3.97	4.61	6.12	3.59
APV (dB)	12.71	13.79	16.02	21.76	23.52	24.82	31.25

Limpeza: A limpeza efectua-se com água contendo sabão. Não utilize diluents orgânicos ou álcool na limpeza.

Desinfectão:

1. Desinfectar todos os 3 meses o protector auditivo, conforme a utilização dada.
2. Desinfectar com álcool todas as partes que entram em contacto com o utilizador.

Armazenagem: Quando não utilizar o protector auditivo é aconselhável que o guarde dentro de uma saca de plástico seca e limpa.

INSPEC International Ltd. JI JUSTNESS INDUSTRIAL CO., LTD.



# Instrucciones de uso para el protector auditivo

Type:  JE202  JE205  JE206  JE207

Aplicación: Correctamente colocado y aplicando el necesario cuidado en su manejo, este protector ofrece una excelente protección al filtrar sobre todo los ruidos de alta frecuencia procedentes de los equipos de taller y motosierras que, en nuestra opinión, son los principales causantes del ruido molesto consecuencia de mecanizaciones dinámicas.

Requisitos: Este protector auditivo cumple con las normas de la disposición europea 89/686/EEG, Anexo II, norma europea EN352-1:2002 "Protectores auditivos-requisitos de seguridad y métodos de prueba - Parte 1: Protectores auditivos".

Marcaje: E1 marcaje acreditativo que corresponde se encuentra en el auricular. La identificación EU ha sido otorgada por el órgano por el órgano oficial: BSI(0086)

EN352-1: 2002

## Utilización:

1. Estire el fleje resorte hasta su posición máxima y coloque los auriculares sobre las orejas.
2. Durante la maniobra de adaptación de los auriculares a la oreja, posicione el fleje resorte de tal manera que los auriculares se asienten cómodamente y el fleje estribo se apoye sobre la parte superior de la cabeza, sustentando los sistemas de protección.
3. Las conchas de espuma del auricular se deben adaptar a la cabeza cómodamente.
4. Ajuste la presión correcta sobre la cabeza flexionando el fleje resorte, y asegúrese de la amortiguación efectiva del ruido exterior.
5. Coloque el protector auditivo antes de exponerse al ruido y manténgalo puesto durante todo el tiempo de exposición al mismo.

## Atención:

1. En virtud de la EN352-1, este protector auditivo es apto para las tallas de gama media y por tanto, es apropiado para la mayoría de los portadores.
2. En caso de no prestar atención a los datos que aparecen en el folleto no se puede garantizar la seguridad del producto.

## Valores de atenuación:

JE202 SNR (dB):22.77 H(dB):25.17 M(dB):19.35 L(dB):15.28

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	15.2	14.8	19.2	24.5	30.2	36.3	35.5
Standard deviation (dB)	2.5	2.8	2.7	4.2	6.2	7.0	4.8
APV (dB)	12.7	12.0	16.5	20.3	24	29.3	30.7

JE206 SNR (dB):23.76 H(dB):25.51 M(dB):20.54 L(dB):17.65

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	18.44	19.38	21.09	28.54	29.53	32.03	35.16
Standard deviation (dB)	3.01	3.23	5.32	5.21	4.85	6.21	4.33
APV (dB)	15.43	16.15	15.77	23.34	24.68	25.83	30.83

JE205 SNR (dB):28.45 H(dB):26.51 M(dB):27.65 L(dB):24.7

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	20.94	26.72	30.47	36.67	30.79	30.63	38.44
Standard deviation (dB)	3.40	2.37	3.90	5.24	4.53	5.66	3.75
APV (dB)	17.54	24.35	26.57	31.43	26.26	24.96	34.69

JE207 SNR (dB):22.90 H(dB):24.46 M(dB):17.94 L(dB):16.18

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	16.25	17.19	18.59	25.73	28.13	30.94	34.84
Standard deviation (dB)	3.54	3.4	2.58	3.97	4.61	6.12	3.59
APV (dB)	12.71	13.79	16.02	21.76	23.52	24.82	31.25

Limpieza y cuidado: Limpiar el protector auditivo sólo con agua jabonosa. No utilizar disolventes orgánicos o alcohol.

## Desinfección:

1. En función del uso, el protector auditivo se debe desinfectar cada tres meses.
2. Todas las partes del protector auditivo que entran en contacto con el portador se deben desinfectar con alcohol.

Almacenaje: Cuando no se utiliza, se recomienda guardar el protector auditivo en el interior de una bolsa de plástico limpia y seca

## CERTIFICATION

CE mark was issued by notified body 0086

BSI Product Services

Kitemark House, Maylands Avenue, Hempstead HP2 4SQ UK

## AUTHORISED REPRESENTATIVE

Wholesale Welding Supplies

Peter House, The Orbital Centre Icknield way Letchworth

Hertfordshire SG6 1ET UK



# Brugsvejledning hØreværn

Type:  JE202  JE205  JE206  JE207

Anvendelse: Når det anvendes ordentligt og med passende omhu, byder det på en fremragende beskyttelse med hensyn til filtreringen af højfrekvenslyde, hvilke vi anser som de farligste fra værkstedsindretninger og motorsave komende støjforårsagere ved dynamisk maskinbearbejdelse.

Krav: Dette hØreværnmiddel svarer til kravene af det europæiske regulative 89/686/EEG appendiks II Gennem den Europæiske Standard EN352-1:2002 "Gehörschutzmittel - Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren - Teil 1: Gehörschutz"

Afmærkning: Den pågæafmærkning befinder sig på Ørestykkerne. EU-afmærkningen er blevet udstedt af de officielle myndigheder: BSI(0086)

EN352-1: 2002

## Anvendelse:

1. Træk bøjlen til den maksimale stilling og sæt Ørestykkerne på Ørerne ved at føre bøjlen over hovedet.
2. Placer I løbet af tilpasningen af Ørestykkerne bøjlen således på hovedet, at Ørestykkerne sidder behageligt og at bøjlen ligger oppe på hovedet.
3. Ørepuderne bør sidde behageligt ved hovedet.
4. Indstil det rigtige tryk på hovedet ved at bøje bollen og kontroller den effektive støjdæmpning.

5. Tag hØreværnet på, inden De udsætter sig for støj og behold dem på I hele den tid, hvor De er udsat for støj.

## OBS:

1. Dette hØreværn gælder I henhold til EN352-1 til det normale størrelsesområde, det passer flertallet af alle brugere.
2. Hvis de I denne brochure opførte data ikke efterkommes, kan sikkerheden ikke garanteres.

## Dæmpningsværdier:

JE202 SNR (dB):22.77 H(dB):25.17 M(dB):19.35 L(dB):15.28

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	15.2	14.8	19.2	24.5	30.2	36.3	35.5
Standard deviation (dB)	2.5	2.8	2.7	4.2	6.2	7.0	4.8
APV (dB)	12.7	12.0	16.5	20.3	24	29.3	30.7

JE206 SNR (dB):23.76 H(dB):25.51 M(dB):20.54 L(dB):17.65

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	18.44	19.38	21.09	28.54	29.53	32.03	35.16
Standard deviation (dB)	3.01	3.23	5.32	5.21	4.85	6.21	4.33
APV (dB)	15.43	16.15	15.77	23.34	24.68	25.83	30.83

JE205 SNR (dB):28.45 H(dB):26.51 M(dB):27.65 L(dB):24.7

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	20.94	26.72	30.47	36.67	30.79	30.63	38.44
Standard deviation (dB)	3.40	2.37	3.90	5.24	4.53	5.66	3.75
APV (dB)	17.54	24.35	26.57	31.43	26.26	24.96	34.69

JE207 SNR (dB):22.90 H(dB):24.46 M(dB):17.94 L(dB):16.18

Frequency(Hz)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation (dB)	16.25	17.19	18.59	25.73	28.13	30.94	34.84
Standard deviation (dB)	3.54	3.4	2.58	3.97	4.61	6.12	3.59
APV (dB)	12.71	13.79	16.02	21.76	23.52	24.82	31.25

Rensning: Rensningen foretages med sæbeholdigt vand. Anvend ingen organiske opløsningsmidler eller alcohol.

## Desinfektion:

1. HØreværnet skal desinficeres hver 3. måned svarende til den pågældende anvendelse.

2. Alle dele, der kommer I kontakt med brugeren, skal desinficeres med alcohol.

Opbevaring: Når hØreværnet ikke bruges, tilrådes det at opbevare det I en ren og tør plastikpose.

INSPEC International Ltd.

JI JUSTNESS INDUSTRIAL CO., LTD.